

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

**GRUPO QUÍMICO:** El ingrediente activo trifluralina pertenece al grupo de las dinitroanilinas. **TREFLAN®** no debe ingerirse ni inhalarse. Debe evitarse su contacto con los ojos y la piel. **DURANTE SU MANIPULACIÓN** usar guantes impermeables, botas de goma, protector facial y delantal impermeable. **DURANTE LA APLICACIÓN** utilizar guantes impermeables, botas de goma, protector facial y overol impermeable; no fumar, ni beber, ni comer durante la manipulación y aplicación del producto. Después de aplicación, lavar con abundante agua de la llave las partes del cuerpo expuestas al producto. No contaminar aguas de regadío, ni cursos de agua. No aplicar con viento. Almacenar bajo llave en lugar ventilado, fresco y seco, en su envase original bien cerrado. No almacenar en el mismo lugar con herbicidas volátiles. No almacenar con alimentos ni semillas. Mantener fuera del alcance de niños y personas no responsables. Los contenedores cerrados pueden explotar debido al alza de presión al entrar en contacto con fuego. Emitirán humos tóxicos a medida que se queman.

**SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN:** Los síntomas adversos más mencionados como consecuencia de la exposición a **TREFLAN®** son: irritación y sarpullido a la piel; náuseas, dolor de cabeza y otros efectos menores al sistema nervioso central; fiebre y/o escalofríos; dolor y debilidad muscular.

**PRIMEROS AUXILIOS: En caso de contacto con los ojos:** Puede causar irritación a los ojos, en el caso en que el afectado utilice lentes de contacto, lavar de inmediato con abundante agua por lo menos 5 minutos, luego retirarlos y continuar con el lavado hasta completar los 15 o 20 minutos. Consulte al médico si aparece irritación. **En caso de contacto con la piel:** Lave todas las áreas expuestas con abundante agua de la llave. Se debe retirar ropa y zapatos contaminados y se debe lavar antes de reutilizarla. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Llame a un médico si aparece irritación. **En caso de ingestión:** Si ha ingerido **NO INDUCIR EL VÓMITO**. Consulte un médico. Se recomienda un lavado gástrico con abundante agua o solución de bicarbonato de sodio al 3%, luego suministrar un purgante salino. **En caso de inhalación:** Traslade a la persona afectada al aire fresco, si no respira haga resucitación boca a boca, obtenga atención médica.

**ECOTOXICIDAD: TREFLAN®** no es tóxico a abejas o aves. Es tóxico para peces.

**TRATAMIENTO MEDICO DE EMERGENCIA:** Este producto contiene un hidrocarburo aromático y puede ser extremadamente dañino si se ingiere. La aspiración de este producto puede producir una neumonitis severa. El lavado estomacal con tubo endotraqueal y la administración inmediata de carbón activo en cantidades de 6 a 8 cucharadas de té colmadas, con abundante agua, deben considerarse como medidas de urgencia.

**ANTÍDOTO:** No existe un antídoto específico. El tratamiento es sintomático y de apoyo.

**“MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS”**

**“EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD”**

**“LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERA EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE”**

**“REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES”**

**“NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALQUIERA OTRO QUE ESTE DESTINADO AL USO Y CONSUMO HUMANO O ANIMAL”**

**“NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RIOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA”**

**“NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERÍODO INDICADO DE REINGRESO”**

En caso de ingestión o intoxicación llame al **CITUC** al 2-2635.3800, centro de información toxicológica de la facultad de medicina de la pontificia universidad católica. **Gowan Chile SpA.** (56-32)286.0698.

**Instrucciones para el Triple Lavado:** Realice el triple lavado inmediatamente después de vaciado el envase; agregue agua hasta ¼ de su capacidad, cierre y agite durante 30 segundos y vierta el agua del envase en el equipo pulverizador. Realice este procedimiento 3 veces. Posteriormente, perforo el envase para evitar su reutilización y entréguelo en centros de acopio autorizados.

**Nota al Comprador:** El producto durante su fabricación ha sido sometido a estrictos controles de calidad, por tanto, garantizamos el porcentaje de ingrediente activo de los envases debidamente sellados. Como el almacenamiento y la aplicación escapan de nuestro control, el usuario es el responsable final, por tanto no asumimos los riesgos derivados de su aplicación y almacenaje. El fabricante sólo garantiza la calidad del producto y el porcentaje de ingrediente activo hasta el momento que se sustrae de su control directo. El usuario es responsable de su correcto uso y aplicación como así mismo del cumplimiento de las tolerancias de residuos permitidos en los países de destino.

# TREFLAN®

## CONCENTRADO EMULSIONABLE (EC) HERBICIDA

**Treflan®** herbicida de pre-siembra que, incorporado o mezclado en el suelo, proporciona un control prolongado de malezas gramíneas y de algunas de hoja ancha anuales en hortalizas, cultivos, frutales y vides, según lo indicado en el cuadro de instrucciones de uso de esta etiqueta.

### COMPOSICIÓN:

Trifluralina\* ..... 48% p/v (480 g/L)

Cofomulantes c.s.p. .... 100% p/v (1 L)

\*  $\alpha, \alpha, \alpha$ -trifluoro-2,6-dinitro-N,N-dipropil- $\rho$ -toluidina

### AUTORIZACIÓN DEL SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO Nº 3.338

### LEA ANTENTAMENTE LA ETIQUETA DE ESTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO

### INFLAMABLE • NO CORROSIVO • EXPLOSIVO AL CONTACTO CON FUEGO

Lote Nº:

Contenido Neto:

Fecha Vencimiento:

#### FABRICADO POR:

**ADAMA Andina Bv Branch Colombia**  
Calle 1C N° 7-53 Interior Zona Franca  
Barranquilla Colombia

#### IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR:

**GOWAN CHILE SpA.**

Riñihue 2450 – B25- B26, Los Pinos,  
Reñaca, Viña del Mar. Chile  
Tel: (56–32)286.0698

#### ANASAC CHILE S.A.

Camino el Noviciado Norte Lote 73-B  
Lampa – Metropolitana – Chile  
Teléfono: (56-2) 2486.9152

# Gowan®

CHILE

## INSTRUCCIONES DE USO

**Características y forma de acción del producto TREFLAN®:** Controla las malezas al momento de la germinación de la semilla existentes en el suelo, mediante la inhibición del crecimiento de la raíz. No controla las malezas emergidas, por lo tanto, el suelo debe estar libre de malezas antes de su aplicación. Entre las malezas de hoja ancha que controla **TREFLAN®** están bleado, correhuela (solo semilla), quingüilla, hierba de la culebra, sanguinaria, porotillo, duraznillo, verdolaga, pasto, pinito, quilloi-quilloi, calabacillo, verónica y ortiga. Entre las malezas gramíneas están: chéptica (solo semilla), hualcacho, bromo, ballica, pasto de la perdiz, poa o piojillo, maicillo (de semilla) y pega-pega, cola de zorro.

### CUADRO DE INSTRUCCIONES DE USO

CULTIVO	DOSIS	OBSERVACIONES
Siembra de achicoria industrial	1.5 – 2.0 L/há	Aplicar e incorporar mecánicamente antes de la siembra. Usar 1,5 L/há en suelo liviano y 2.0 L/há en suelos pesados o con alto contenido de materia orgánica.
Trigo y Triticale	2.5 – 3.0 L/há	Aplicar en preemergencia del cultivo, después de la siembra. Usar solo en suelos con contenido de materia orgánica mayor o igual a 5%. Se incorporará con lluvias próximas a la aplicación. Para una adecuada selectividad se debe evitar que la semilla de Trigo y Triticale quede posicionada muy cerca de la superficie.
Cebada y Avena	3.0 L/há	Aplicar en preemergencia del cultivo, después de la siembra. Usar solo en suelos con contenido de materia orgánica mayor o igual a 5%. Se incorporará con lluvias próximas a la aplicación. Para una adecuada selectividad se debe evitar que la semilla de Cebada y Avena quede posicionada muy cerca de la superficie.
Raps, Nabo forrajero y Col forrajera.	2.0 – 3.0 L/há	Aplicar incorporando en siembra o preemergencia del cultivo. Nunca aplicar con el cultivo emergido. Usar 2 L/há en suelos arenosos, 2.5 L/há en suelos francos y 3 L/há en suelos arcillosos y/o trumaos.
Plantaciones establecidas y no establecidas de Almendros, Cerezos, Durazneros, Damascos, Kiwis, Nectarinos, Ciruelos, Nogales, Paltos, Vides, Manzanos, Perales, Naranjos, Limoneros, Clementinas, Tangerinas y Pomelos.	2.5 – 4.8 L/há	Usar las dosis mínimas en suelos livianos. Puede aplicarse sin incorporación en caso de lluvias inmediatamente antes, durante o después de la aplicación. En caso contrario, <b>TREFLAN®</b> debe incorporarse con riego por aspersión o goteo (sobre la hilera) o superficialmente en la entre hilera vía incorporación mecánica.
Maravilla, Lenteja, Arveja, Garbanzo, Haba, Poroto, Lupino, Alfalfa, Ajo, Zanahoria y Sandía.	1.0 – 2.5 L/há	Aplicar de pre siembra incorporado, usando 1-1.5 L/há en suelos arenosos, 2 L/há en suelos francos y 2.5 L/há en suelos arcillosos. En alfalfa establecida, aplicar durante la dormancia o inmediatamente después del corte, previo a la emergencia de malezas, e incorporar con riego.
Transplante y siembra directa de Brócoli, Repollitos de Bruselas, Repollo y Coliflor y en transplante de Tomate y Pimiento.	1.0 – 2.5 L/há	Se recomienda aplicar antes del transplante incorporando con rastraje. Se puede aplicar después del transplante, una vez que la planta haya superado el estrés que este le ocasiona. En caso de aplicación debe ser dirigida al suelo entre los camellones, evitando el contacto con el cultivo, e incorporando con agua o cultivador. Usar 1–1.5 L/há en suelo arenoso, 2 L/há en suelo franco y 2.5 L/há en suelo arcillosos.

**OBSERVACIONES:** Al aplicar **TREFLAN®** inmediatamente después de la siembra, en cereales indicados y/o en raps, en las condiciones del sur de Chile, con buena humedad edáfica y frecuentes lluvias, no es necesario incorporarlo mecánicamente. Utilizar dosis mayores en suelos arcillosos o con alto contenido de materia orgánica. Para el caso de cereales, se recomienda posicionar semilla de cultivo a mínimo 2 centímetros de profundidad.

**PREPARACIÓN DE LA MEZCLA:** Llene el estanque hasta la mitad, haga una premezcla con la cantidad de **TREFLAN®** necesaria y agitando complete el volumen de agua necesario (100L – 300L agua/há para cualquiera de los cultivos señalados).

**INCOMPATIBILIDAD:** No es compatible con productos fitosanitarios alcalinos.

**FITOTOXICIDAD:** No presenta fitotoxicidad en las especies recomendadas si se siguen las instrucciones de la etiqueta. Deberán transcurrir 12 meses entre su aplicación y la siembra de cultivos sensibles, remolacha, betarraga, espinaca y maíz.

**TIEMPO DE CARENCIAS:** N.C.: No corresponde.

**NÚMERO MÁXIMO DE APLICACIONES:** Una aplicación por temporada para todos los cultivos.

**TIEMPO DE REINGRESO:** Esperar 12 horas después de realizada la aplicación, para reingresar personas o animales al área tratada. Dependiendo del cultivo puede aplicarse en pre-siembra e incorporando y en pre-emergencia. Para el primer caso, la incorporación puede realizarse mecánicamente con equipos livianos y posicionando el producto en los primeros centímetros de suelo o se puede incorporar con lluvia o riego por aspersión. En el caso de ser aplicado en pre-emergencia, debe aplicarse preferentemente durante la primera semana después de la siembra.

REV.: RD – PD 27-04-2021



# CUIDADO

